



4^{EME} ÉDITION

FESTIVAL ENTENDEZ-VOIR !

**DU 18 AU 26 JUIN 2022
À STRASBOURG**

**LE RENDEZ-VOUS DU LIVRE
ET DU FILM ACCESSIBLES À TOUS**



DOSSIER DE PRESSE ÉDITÉ EN MAI 2022



ÉDITO

“ **La culture ne s’hérite pas, elle se conquiert.** ”

Ces mots de Malraux expriment clairement notre démarche depuis 2019, année de lancement de la première édition du

2

FESTIVAL
ENTENDEZ-VOIR !

Festival Entendez-Voir ! par l'association **Vue (d') Ensemble**.

Même si le monde dans lequel nous vivons nous offre un accès aisé et presque illimité à la connaissance, pour une personne handicapée, quelle qu'elle soit, aller voir un film, assister à un spectacle ou participer à un colloque peut parfois ressembler à un parcours du combattant. Changeons les règles du jeu !

Pour la 4^e année consécutive, **Le Festival Entendez-Voir !** milite pour l'accès à la culture pour TOUS les publics avec l'ambition d'initier les rencontres autour d'événements culturels variés, de faire évoluer les mentalités pour que cet esprit de conquête culturelle soit commun, au-delà des apparences et dans un esprit de fraternité. Nos actions s'articulent ainsi autour de 4 thématiques fortes :

- **L'accessibilité** pour que les personnes porteuses de handicaps visuels ou sourds et personnes valides puissent se retrouver ensemble dans les mêmes lieux et consommer la culture ;
- **La promotion du livre** afin que les librairies de Strasbourg et d'ailleurs s'intéressent davantage aux différents formats du livre et favorise l'accès à la lecture ;
- **La promotion du film** pour inciter les salles de cinéma à projeter plus de films audiodécrits et sous-titrés pour sourds et malentendants ;
- **La sensibilisation du grand public**, notamment les plus jeunes dans les écoles afin de les initier à l'audiodescription, au SME, aux adaptations du livre.

Ce sont des rencontres multifacettes que nous initions. C'est un espace intergénérationnel que nous créons. Le Festival Entendez-Voir ! permet aux participants de découvrir des talents, des œuvres et des technologies tournées vers la mixité des publics.

Car pour nous, la culture ne s'hérite pas, elle se partage.

Yves Wansi, Président de **Vue (d') Ensemble** et du **Festival Entendez-Voir !**

Benjamin Kling, Auteur et Audiodescripteur

SOMMAIRE

L'accessibilité en quelques chiffres 4

Entendez-Voir ! en 2021, un franc succès 5

Entendez-Voir ! en 2022, la dynamique se poursuit sur cette 4^e édition 6

Le programme 8

Des découvertes et des rencontres 10

- Le salon du Livre
- Les projections
- Les concerts
- Des invités inspirants

Informations pratiques & Accessibilité 20

3

FESTIVAL
ENTENDEZ-VOIR !



Contacts presse

Aurèle in the City - Aurélie

06 15 15 56 48

aureleinthecity@gmail.com

NK Communication - Nawelle

06 67 45 61 06

nawelle.koudri@gmail.com



4

L'ACCESSIBILITÉ EN QUELQUES CHIFFRES

Qu'est-ce que l'accessibilité à la culture ?

L'accès à la culture pour tous est inscrit dans l'Article 27 de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Pour Le ministère de la Culture et de la Communication c'est :

- Accéder aux lieux ;
- Accéder aux produits de l'industrie culturelle, aux œuvres et à leur connaissance de manière active ;
- Accéder au patrimoine et à sa connaissance en tant que public ;
- Accéder à l'information, aux outils de la pensée, au discours critique, à l'échange culturel, à la parole citoyenne ;
- Accéder aux pratiques artistiques en tant qu'acteur.

Quelques chiffres sur le handicap et la culture en France en 2021*

Le handicap en France touche 12 millions de personnes soit 1 individu sur 6

42 % d'entre elles ont assisté à un spectacle vivant au cours de l'année (contre 59 % sur l'ensemble de la population) ;
39 % ont visité un site culturel contre 56 % sur l'ensemble de la population ;

38 % sont allées au cinéma contre 66 % sur l'ensemble de la population ;
27 % ont visité un site naturel signalé comme remarquable contre 40 % sur l'ensemble de la population ;
18 % a assisté à un événement sportif contre 33 %.

* LES DOSSIERS DE LA DREES n° 75 • février 2021 Comment vivent les personnes handicapées Les conditions de vie des personnes déclarant de fortes restrictions d'activité Eva Baradji, Laurence Dauphin, Jean-Sébastien Eidelman



ENTENDEZ-VOIR ! 2021, UN FRANC SUCCÈS

La 3^e édition du Festival Entendez-Voir ! qui s'est déroulée du 7 au 11 juillet 2021 à Strasbourg a été portée par l'association Vue (d') Ensemble.

- Plus de 800 personnes malvoyants, non-voyants et voyants, sourds/malentendants, entendants se sont retrouvés au Cinéma Vox, à la grande salle de l'Aubette et à l'Hôtel Kaijoo afin de participer à diverses rencontres culturelles :
- Un salon du livre avec des journées dédiées aux livres, aux auteurs et animations autour de la lecture et de l'écriture ;
 - Des projections de films et documentaires audiodécrits et sous-titrés ;
 - Des rencontres et débats avec des professionnels et experts du domaine du handicap qui partagent leurs expériences, leurs succès et sensibilisent le public ;
 - Des ateliers : pour les 6/10 ans « Les Mouflets Tactiles », une installation en son 3D, un café Signes, « La Parole est dans le Noir » ainsi qu'un stand de réalité virtuelle ;
 - Des concerts ;
 - Un workshop « podcast ». L'année 2021 a en effet été l'occasion de lancer pour la première fois **le premier grand concours de podcasts entre malvoyants, non-voyants et voyants** qui a réuni une soixantaine de personnes de France, de Belgique, du Cameroun et de Suisse. 7 lauréats ont été primés dont :
 - 3 dans la catégorie « Débutant » : Ange GanGoum (non-voyant), Audrey Meyer (voyante) et Lise Wagner (non-voyante) ;
 - 3 dans la catégorie « Expérimenté » : Lucille Besse (voyante), Manu Faouen (non-voyant), Noémie Gmür (voyante)
 - 1 dans la catégorie « Pro » : Sébastien Chauveau (non-voyant)



5

FESTIVAL
ENTENDEZ-VOIR !





6

FESTIVAL
ENTENDEZ-VOIR !

ENTENDEZ-VOIR ! 2022, LA DYNAMIQUE SE POURSUIT SUR CETTE 4^E ÉDITION

Strasbourg capitale mondiale du livre en 2024 ? L'annonce ce 22 avril 2022 de la candidature de Strasbourg pour être labellisée par l'Unesco « **Capitale mondiale du livre** » légitimise davantage le projet porté par le festival Entendez-Voir ! et ses enjeux.

Pour cette 4^e édition, 5 lieux emblématiques de la ville accueilleront les rencontres, animations, projections, débats, soirées et concerts :

- **La grande salle de L'Aubette** ;
- **Le Cinéma Vox** ;
- **Le NooToos** ;
- **Le château de Pourtalès** ;
- **L'hôtel Aloft.**

LE CONCOURS DU PODCAST REVIENT

Après l'intérêt suscité en 2021 lors de la première édition, l'association Vue (d') Ensemble et Plan Sonore, organisme de formation spécialisé dans les techniques audio, vidéo et multimédia pour le web et la musique, organisent la deuxième édition du grand concours de podcasts francophones entre malvoyants, non-voyants et voyants.

Cet événement devenu un incontournable du festival Entendez-Voir ! est né d'un constat fait par l'association Vue (d') Ensemble. En 2020, Yves Wansi, président de l'association, s'intéresse à l'univers du podcast et se rend compte que ce support de diffusion du son via le web est très accessible aux personnes ayant une déficience visuelle comme lui. C'est ainsi qu'il décide de créer la première formation de podcast 100% accessible aux non-voyants et malvoyants afin qu'ils puissent s'exprimer et faire connaître leur talent d'écriture, de voix, d'imagination, de création. Cette formation a inspiré la création de ce concours qui rassemble aujourd'hui des participants de plusieurs pays francophones.

Le concours 2022 est ouvert à tous : malvoyants, non-voyants et voyants de plus de 18 ans.

Ouverture

des candidatures :

1^{er} mai 2022

Date limite de rendu

des podcasts :

31 mai 2022 à minuit

Lien d'inscription

au concours :

[https://plansonore.fr/](https://plansonore.fr/prix-du-podcast-strasbourg-2022)

[prix-du-podcast-](https://plansonore.fr/prix-du-podcast-strasbourg-2022)

[strasbourg-2022](https://plansonore.fr/prix-du-podcast-strasbourg-2022)

7

FESTIVAL
ENTENDEZ-VOIR !

AUTISME ET CULTURE : LA NOUVEAUTÉ 2022

L'un des temps forts du festival cette année est la participation de **Robyn Steward**, autiste anglaise musicienne, auteure, formatrice et organisatrice d'événements inclusifs à Londres. L'autisme est un handicap qui pousse les personnes atteintes et leurs proches à l'isolement. Aujourd'hui, il existe des formations qui permettent aux aidants et accompagnants de personnes autistes de profiter sereinement des loisirs comme tout le monde. L'accès à la culture en fait partie.



Robyn Steward

partagera ainsi son expérience et ses réalisations.

PROGRAMMATION

Samedi 18 juin

Lieu : cinéma Vox

Adresse : 17 Rue des Francs-Bourgeois, Strasbourg

PAF : 6€

•••••
17h15 : soirée d'ouverture

Allocution des organisateurs et des élues

17h20 : instant musical

Chœur Vocal «En Plein Chœur»

«Des Mains Pour le Dire» (Chantsigne)

18h : projection «Aline» en AD et STF

en présence de Raphaëlle Valenti,

comédienne, animatrice et auteure

qui a signé l'audiodescription du film.

20h : cocktail dinatoire

Mardi 21 juin

Lieu : NooToos

Adresse : 1 Place Saint-Pierre-le-Vieux,

Strasbourg

•••••
10h - 17h : ouverture

de l'exposition du 21 au 25 juin

(IN) AUDIBLES de Mathilde Lauret

Entrée libre

•••••
Lieu : Hôtel Aloft

Adresse : 2 avenue du Rhin, Strasbourg

•••••
De 19h à 21h : concerts Chœur Vocal

«En plein Chœur» et Cherry Jazz Quartet

Dimanche 19 juin

Lieu : château de Pourtalès

Adresse : 161 Rue Mélanie, Strasbourg

•••••
10h : balade en Lecture

12h : pique-nique tiré du sac

Participation libre

Lundi 20 juin

Lieu de rencontre :

l'Office du Tourisme de Strasbourg

Adresse : 17 Place de la Cathédrale, Strasbourg

•••••
19h : MonStrasTour

et performances artistiques

Mercredi 22 juin

Lieu : NooToos

Adresse : 1 Place Saint-Pierre-le-Vieux, Strasbourg

•••••
12h : vernissage de l'exposition

(IN) AUDIBLES de Mathilde Lauret

Entrée libre

Jeudi 23 juin

Lieu : NooToos

Adresse : 1 Place Saint-Pierre-le-Vieux,

Strasbourg

•••••
14h : rencontre/Débat avec

Robyn Steward « Quelles pratiques

culturelles et artistiques peut-on offrir

à une personne avec autisme ? »

Participation libre

Lieu : cinéma Vox

Adresse : 17 Rue des Francs-Bourgeois, Strasbourg

•••••
20h : avant-première Arte

Sur réservation

Vendredi 24 juin

Lieu : Cinéma Vox

Adresse : 17 rue des Francs - Bourgeois, Strasbourg

9h30 : Projection scolaire du film Rouge

comme le ciel

•••••
Lieu : salle de l'Aubette

Adresse : 31 place Kleber, Strasbourg

•••••
16h : Conférence/ Débat avec Adeline

Coursant, Directrice du Centre de

Transcription édition en Braille (CTEB)

Quelles évolutions pour le Braille en

France ?

•••••
Lieu : salle de l'Aubette

Adresse : 31 Place Kléber, Strasbourg

•••••
14h : ouverture du Salon du livre

•••••
Lieu : NooToos

Adresse : 1 Place Saint-Pierre-le-Vieux, Strasbourg

•••••
19h : concert d'impro Robyn Steward en

duo avec Bruno de Chénerilles

Participation libre

Samedi 25 juin

Lieu : NooToos

Adresse : 1 Place Saint-Pierre-le-Vieux, Strasbourg

•••••
10h : workshop - Mathilde Lauret

•••••
Lieu : salle de l'Aubette

Adresse : 31 Place Kléber, Strasbourg

•••••
10h - 18h : le salon du livre

•••••
Lieu : NooToos

Adresse : 1 Place Saint-Pierre-le-Vieux, Strasbourg

Projections

•••••
19h : «Na wewe» Voix off et STF

19h30 : «Voir la Corse Autrement»

Voix off et STF.

Entrée libre sur réservation

Dimanche 26 juin

Lieu : salle de l'Aubette

Adresse : 31 Place Kléber, Strasbourg

•••••
10h : salon du livre

14h - 16h : atelier Chantsigne animé par Laëty

16h30 - 17h : débat : L'évolution du chantsigne

19h : remise des Prix du Podcast 2022

19h30 : clôture du festival

Entrée libre

DÉCOUVERTES ET RENCONTRES

Le salon du Livre

Lieux :
**La grande
salle de l'Aubette et
le Château
de Pourtalès**

Le salon du Livre est un appel à la découverte du livre sous toutes ses formes : audio, en braille, à gros caractère, tactile... Il sensibilise auteurs, éditeurs et autres professionnels du livre à toutes ces nouvelles technologies afin de rendre accessible le livre à tous les publics. Le salon du livre est également l'occasion de participer à des ateliers et animations ludiques autour de la lecture, du livre et du son.

3D & VR

Cette activité s'intéresse au dessin virtuel. Après tout, l'origine de l'écriture est le dessin. Dessiner, c'est libérer son imagination, sa créativité, retomber en enfance. Grâce au dessin en réalité virtuelle, les participants plongent dans un espace où tout devient possible. L'idée ? Créer une œuvre collaborative où chaque participant repart avec un souvenir de sa création.

LES BAGUES MUSICALES

Elles font partie de l'une des innovations de cette édition. Il s'agit de petits anneaux à porter au bout des doigts associant des couleurs à des sons et transformant ainsi les objets qui nous entourent en instrument.

LES MOUFLETS TACTILES

Cet atelier ludique a pour objectif de faire découvrir la déficience visuelle, d'éveiller ou de développer les capacités sensorielles et de découvrir le braille et les illustrations tactiles.

VENEZ BRAILLER

Ateliers ludiques de créations et d'écriture littéraire autour du braille et de l'illustration tactile. Ils sont organisés par le Centre de transcription et d'Édition de Braille de Toulouse dont l'objectif est de sensibiliser sur la déficience visuelle, d'éveiller ou de développer les capacités sensorielles et de faire découvrir le braille et les illustrations tactiles.

LA BALADE EN LECTURE AU CHÂTEAU DE POURTALÈS

Pendant la traversée de la forêt de Pourtalès, chacun des pas des baladeurs est ponctué par une citation, un proverbe, une lecture (en braille), une déclamation, un conte, un dicton, un mot, une phrase, un poème. Pas de thématique spécifique, les mots sont dits en fonction des envies et de l'imagination des participants. La balade est accessible à tous. Petits et grands, malvoyants, non-voyants et voyants peuvent ainsi dire, lire, déclamer en braille ou en noir. A l'heure du déjeuner, on partage un repas tiré du sac !

LE KAMISHIBAI

De tradition japonaise remontant au XII^{ème} siècle, le Kamishibai signifie littéralement : « théâtre de papier ». Composée d'un ensemble de planches cartonnées numérotées racontant une histoire, cette technique est basée sur des images qui défilent dans un butai (théâtre en bois à trois portes). Animation pour les enfants avec un Kamishibai géant proposée par les éditions Callicéphale.

DANS MA BULLE

Des tablettes et casques sont mis à disposition des visiteurs qui peuvent ainsi écouter au choix des podcasts ou des livres audios accessibles aux petits et aux grands.

LE CHANTSIGNE

Le chantsigne est une forme d'expression artistique qui consiste à exprimer les paroles d'une chanson ou d'un texte en prose ou d'une poésie en langue des signes (LSF) tout en rythme.

LES STRUCTURES PRÉSENTES AU SALON DU LIVRE :

- **La librairie de la Wantzenau**
- **Librairie des grands caractères**
- **Association TAC**
- **Ama Soli'Est**
- **La Bibliothèque Sonore**
- **DPK Prod**
- **CTEB Toulouse**
- **Animeico**
- **Les Editions du Signe**
- **Amma-solid'est**
- **Vision Positive**
- **Plan sonore**
- **Les éditions Callicéphale**
- **Alsace Rhindia**

Organisée par
**Alsace Rhindia &
Vue (d') Ensemble,**
la balade en lecture est
un moment fort
et unique.

10

FESTIVAL
ENTENDEZ-VOIR !

Accessible
au **jeune public**
L'occasion de s'immerger
dans le dessin
des héros des livres.

Il suffit de tapoter
sur n'importe quel objet pour
obtenir un son spécifique en
fonction de sa couleur.

Atelier accessible
au **jeune public**
Création littéraire
autour du braille et
de l'illustration tactile.

Atelier accessible
au **jeune public**

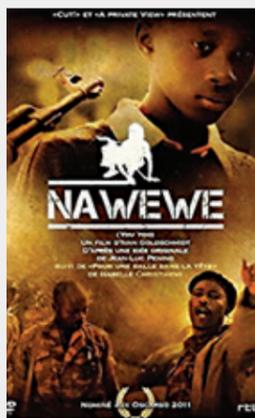
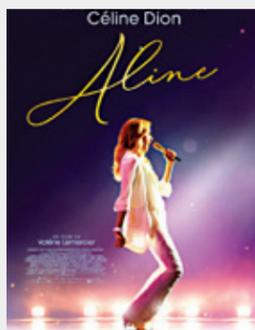
11

FESTIVAL
ENTENDEZ-VOIR !



Espace dédié
à l'écoute libre installé
dans **la salle de l'Aubette.**

Animation proposée
par l'artiste chantsigneuse
Laëty de l'association TAC,



Les projections

Lieu : **Cinéma Vox**

Tous les films et courts-métrages

au programme sont sous-titrés et audiodécrits.

«ALINE»

Prix Marius 2022. Le César de l'audio description

Cette fiction inspirée de la vie de Céline Dion raconte comment la 14^{ème} enfant d'une famille modeste québécoise va devenir la plus grande chanteuse planétaire. Dans cette famille, la musique est une passion et Aline se découvre un véritable talent pour le chant.

«VOIR LA CORSE AUTREMENT»

Film documentaire traçant le parcours d'une quinzaine de randonneurs voyants, non-voyants et malvoyants qui se lancent à l'assaut de l'une des pistes mythiques de randonnée, le GR20 en Corse. Ils ne pensaient pas y arriver. Ils y sont parvenus.

«NA WEWE»

- **Nominé aux Oscars / Academy Awards 2011**

- **Lauréat au Festival International du Film d'Aubagne 2011**

- **Prix collégiens 2011**

Na Wewe qui signifie « Toi aussi » est un court métrage belge présentant un autre regard de la guerre civile au Burundi : le conflit génocidaire qui a opposé les Hutus et les Tutsis. Le film dénonce les luttes ethniques et raciales.

«ROUGE COMME LE CIEL»

- **Meilleur film de fiction au Festival international du film de Sao Polo**

- **Prix du public au Festival pour la jeunesse de Flandres**

- **Grand prix au Festival du film pour la jeunesse de Montréal**

C'est un film inspiré de l'histoire de Mirco Mencacci, un ingénieur du son italien qui a perdu la vue à l'âge de 10 ans en voulant se saisir d'un fusil rangé au-dessus de la cheminée. Il réussit à surmonter son handicap et à réaliser ses rêves.

Les artistes en concert

CHOEUR VOCAL «EN PLEIN CHOEUR»

Créée par l'association Vue (D') Ensemble en 2018, la chorale est composée de personnes malvoyantes, non-voyantes et voyantes et dirigée par la cheffe de chœur Mireille Loeffler, elle-même non-voyante. Depuis sa création, la chorale VDE se produit dans différents lieux et événements de Strasbourg lors des soirées privées, dans les écoles ou pendant des festivals.

DMPLD

Des Mains Pour Le Dire est une association colmarienne composée de personnes sourdes et malentendantes. Elle s'est spécialisée dans la création de chantsigne : une forme d'expression artistique qui consiste à exprimer les paroles d'une chanson ou d'un texte en prose ou d'une poésie traduite en LSF (langue des signes Français) en rythme. Elle propose des animations de Chantsigne.

CHERRY JAZZ QUARTET

Ce groupe de jazz Strasbourgeois qui, depuis plusieurs années se produit sur les scènes et dans les cafés de la région prône le jazz comme musique ouverte à l'improvisation. De John Coltrane à Ornette Coleman, en passant par David S.Ware, les concerts de Cherry Jazz Quartet réchauffent l'atmosphère !

Robyn Steward en duo avec Bruno de Chénerilles Duo hors du commun ! Robyn Steward musicienne autiste anglaise et Bruno de Chénerilles professionnel du son se retrouvent pour un concert d'improvisation.

ROBYN STEWARD EN DUO

AVEC BRUNO DE CHÉNERILLES

Duo hors du commun ! Robyn Steward musicienne autiste anglaise et Bruno de Chénerilles professionnel du son se retrouvent pour un concert d'improvisation.

Lieu : **NooToos**
Du 21 au 25 juin

L'exposition est composée de dessins « **Les ricanements de mon corps** », de vidéos accompagnées de leurs photographies et leurs diffusions sonores « **Paysages sous-titrés** ». Une performance sonore-visuelle que Mathilde appelle « **Monde inconstant** » est également présentée

Les expositions

(IN)AUDIBLES

Voyager, c'est explorer, c'est raconter des perceptions et des événements vécus. En effet, l'exposition (IN)audibles reflète un voyage au sein d'un « péi » (pays en créole réunionnais) et dans un « fonnkèr » (état d'âme en créole réunionnais) via les oreilles d'une personne sourde depuis sa naissance. L'artiste, elle-même sourde, offre une vision poétique de plusieurs mondes silencieux paradoxalement bruyants, à travers l'île de La Réunion et à travers son corps. Les paysages de La Réunion cachent une blessure, celle d'un silence de plus en plus menacé par des bruits parasites et humains, tandis que le corps de l'artiste est témoin d'une beauté et d'une violence presque indescriptibles des vibrations sonores avec lesquelles elle cohabite depuis son enfance.



LES ENLUMINURES

Cet art qui fait partie des métiers du livre embellit les écrits avec un décor sous forme d'entrelacs ou d'arabesques, géométrique ou floral avec des lettrines parfois historiées et des miniatures en couleur ou au trait. Qu'elles soient sur parchemin véritable et rehaussées à la feuille d'or, en porcelaine ou en papier, en relief ou dépouillées de leurs couleurs, elles réinterprètent cet art ancestral et transcendent les époques et les cultures.



TOUCHEZ-VOIR

Touchez-Voir propose des reproductions tactiles de tableaux célèbres comme La Joconde, à découvrir au toucher et réalisées par Régis Kern d'INKLUDO. Une exposition est également proposée pour découverte des œuvres par l'écoute et le toucher. Elle est accessible aux malvoyants, non-voyants et voyants.

Une visite de Strasbourg commentée et animée

MonStrasTour est un parcours de 2,5 km au cœur de la ville pendant lequel les participants sont guidés par **l'application gratuite et collaborative OPENWAY disponible sur smartphone Android ou Apple**. Sur ce parcours, les personnes progressent soit vocalement, notamment pour les personnes déficientes visuelles, soit par une flèche silencieuse. Des animations artistiques sont proposées pendant la visite.

Des rencontres avec des invités inspirants

MATHILDE LAURET

Son travail de recherche artistique porte sur le silence et la perception sonore. Selon elle, les personnes malentendantes ne sont pas plongées dans un monde silencieux. Elles vivent dans « un silence bruyant ». Elle veut montrer aux entendants ce qu'ils ne peuvent pas percevoir. Née avec une surdité profonde bilatérale, elle porte depuis l'âge de 4 ans un appareil auditif mécanique qui lui permet de récupérer plus de 40 % de ses capacités auditives. Porter ce dispositif lui demande une grande capacité de concentration (elle n'entend pas beaucoup les aigus, ni les fréquences moyennes) et certains mots et sons lui sont incompréhensibles.



JEAN-LUC PENING

A l'âge de 35 ans, il est victime d'une grave agression. Il en ressort miraculeusement vivant mais définitivement aveugle. Commence alors le long chemin de la reconstruction avec ses hauts et ses bas. Il se lance dans le coaching professionnel, initie l'action « Donne à voir » afin de soutenir des écoles pour enfants déficients visuels en Afrique et d'autres activités en rapport avec le handicap visuel. En 2007, il écrit le scénario du film Na wewe « juste pour le plaisir ». En 2011, le film Na wewe est nommé et reçoit 28 prix internationaux aux Oscars.

Lieu de départ :
L'Office du tourisme
de Strasbourg

Cette visite touristique adaptée aux personnes en situation de handicap est organisée par les associations **Yvoir** et **Vue (d') Ensemble**.



Mathilde Lauret, 24 ans, est une artiste plasticienne née sourde qui vit à La Réunion.



Jean-Luc Pening est un bio ingénieur belge. Amoureux de la nature et des voyages, il commence sa carrière comme fonctionnaire à l'Organisation des Nations Unies et comme entrepreneur en Afrique.



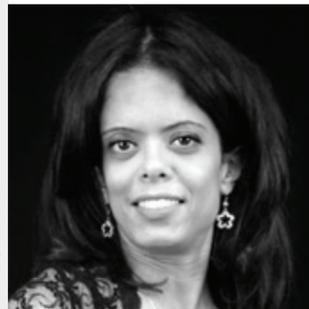
Robyn Steward est une autiste anglaise qui vit à Londres.

ROBYN STEWARD

Musicienne, auteure, formatrice et organisatrice d'évènements inclusifs, elle est également co-animatrice de l'émission **1800 second on autism** sur la BBC. Elle a écrit 3 livres : *The Independent Woman's, Handbook for Super Safe Living on the Autistic Spectrum, The Autism Friendly Guide to Periods* et *The Autism Friendly Guide to self-employment*. Robyn propose une rencontre informative et pratique aux professionnels et aux groupes de parents dans laquelle elle rend compte de ses actions et de sa pratique sociale et culturelle en lien avec l'autisme et l'inclusion en général.

SONIA DERORY

A 12 ans, elle découvre le théâtre en allant à des colonies de vacances en région Rhône-Alpes dédiées au théâtre, au cirque et à l'initiation à la magie. C'est une révélation ! Au lycée, en seconde générale, elle choisit naturellement l'option théâtre. Elle apprend à avoir davantage confiance en elle et découvre cette discipline sous son aspect plus théorique. Plus tard, elle rencontre en Auvergne une troupe amatrice où elle se fait remarquer pour sa capacité d'improvisation. Son rêve de devenir comédienne ne la quitte plus et en 2014, elle décide de « monter à la capitale » pour tenter sa chance. Elle est aujourd'hui comédienne et réalisatrice. Elle a joué dans les séries : *Les aventures d'Atyl Jensen, Groland, Le Zapoï* et réalisé des courts métrages parmi lesquels : *La larme au cœur, Je suis (presque) sa mère*.



Atteinte de nanisme, **Sonia Derory** a vaincu sa timidité et cultivé sa différence du haut de son 1,23m, par le rire.

RÉGIS KERN

Après avoir exercé de nombreuses années auprès de jeunes déficients visuels et animé par la volonté d'innover et de développer des projets, Régis Kern décide de se lancer dans l'aventure entrepreneuriale en créant INKLUDO. Véritable un laboratoire d'idées et de créativité, INKLUDO est également un partenaire qui accompagne les collectivités, les institutions, les entreprises, sur le chemin de l'accessibilité.

L'accessibilité numérique et des contenus pédagogiques, les audits de sites Web, les adaptations d'œuvres d'art sont les domaines d'expertises.



Pour une prise en compte globale des besoins en accessibilité, INKLUDO sait également s'entourer de partenaires et de prestataires spécialisés (médiation, audiodescription, FALC, impression relief).

HIND CHERRAT

Membre des Ateliers d'Art de France formée aux Arts Appliqués de Marrakech et diplômée des Beaux-Arts de Nancy (DNSEP), Hind Cherrat ouvre son atelier dédié aux enluminures en 1995. Elles sont une réinterprétation contemporaine du patrimoine culturel entre Orient et Occident. Les œuvres de Hind Cherrat se présentent sous forme de tableaux, de livres d'artiste et d'objets du livre. Qu'elles soient sur parchemin véritable et rehaussées à la feuille d'or, en porcelaine ou en papier, en relief ou dépouillées de leurs couleurs, elles réinterprètent cet art ancestral et transcendent les époques et les cultures. La transversalité et l'accessibilité des enluminures de Hind Cherrat, son choix de privilégier l'esthétique sur la symbolique, permettent au spectateur de s'approprier les œuvres et lui procurent un sentiment de sérénité et de bien-être.

PASCAL PAPILLON

Son métier consiste à créer des environnements favorables au développement de l'humain, des équipes et des organisations. Doctorant en philosophie du Yoga, il a créé plusieurs structures et organisations : *Alsace-Népal (1985), ARC évolution (1993), ARC innovation (2009), ALSACE-RHINDIA (2012), Yoga Meditation Training Center YMTC (2013)*. Il est également co-auteur de plusieurs ouvrages. Pascal Papillon propose ses services aux entreprises, aux professionnels du médico-social et aux collectivités.

CÉLINE WITSCHARD

Avant de perdre la vue, elle était journaliste dans un grand groupe de presse Suisse. Céline Witschard a également été enseignante. Passionnée et animée par l'envie de transmettre, de rendre le monde meilleur, elle ne cesse d'agrandir son champ de compétences pour partager non seulement son expertise technique mais aussi le fruit de son expérience de vie. Elle est aujourd'hui coach professionnelle et fondatrice de l'entreprise *Vision Positive*. Son ambition rendre le quotidien plus accessible aux personnes ayant un handicap visuel en accompagnant les institutions et les entreprises en Suisse Romande.



Son travail est récompensé en 2002 par le Grand Prix Régional des Métiers d'Art SEMA.



Pascal Papillon est formateur-accompagnateur.



34 ans, première femme entrepreneure en canne blanche de Suisse, elle a fait de son handicap visuel un atout !

Compositeur,
performeur, ingénieur
du son et vidéaste,
Bruno De Chénerilles
a enseigné la musique
électroacoustique et
les techniques du son
numérique pendant
20 ans.



Sébastien Joachim,
43 ans, est atteint de
choroïdérémie, maladie
génétique rare
et cécitante.



Entrepreneur de 46 ans
basé à Saint-Max près
de Nancy, **Jean-Michel
Goncalves** est masseur
bien-être solidaire
depuis 2018.

BRUNO DE CHÉNERILLES

En 2016, il crée le blog Plan Sonore consacré aux Nouvelles Technologies du Son et de la Musique dans lequel il écrit régulièrement des articles destinés aux musiciens et aux producteurs, débutants et expérimentés, mais aussi aux infopreneurs, formateurs, bloggers, youtubeurs etc ... Fondateur de l'organisme de formation Audio Formations en 2004, il conçoit et anime des stages de formation professionnelle continue en présentiel et en e-learning. Il développe en parallèle une expérimentation en pédagogie musicale d'éveil liée à l'emploi des nouvelles technologies, notamment les tablettes tactiles qu'il expérimente sur le terrain dans de nombreux projets musicaux éducatifs et de création.

SÉBASTIEN JOACHIM

Engagé pour la cause du handicap et du handicap visuel, il est le président de l'association SJKB qui a pour but de sensibiliser et de changer les regards sur le handicap, de soutenir les personnes handicapées visuelles en leur apportant du soutien notamment grâce à la transmission d'informations sur les progrès de la recherche. Son association soutient également la recherche et l'innovation en matière de déficience visuelle. Auteur et conférencier engagé, il n'hésite pas à se servir des réseaux sociaux pour sensibiliser et soutenir les personnes en situation de handicap tentant ainsi d'exercer une influence positive dans ce domaine.

JEAN-MICHEL GONCALVES

Cet ancien animateur socio-éducatif a perdu la vue en 2007. Il découvre le massage en 2015, une activité centrée sur le don de soi et le partage correspondant à ses valeurs. Pendant sa formation au massage assis, il propose des massages solidaires aux personnes sans domicile fixe, aux femmes ayant subi des violences conjugales. Cette expérience l'a inspiré pour la création de son entreprise et encouragé à développer d'autres massages sur table comme le massage du dos, le massage crânien ou le massage des 5 continents. Jean-Michel Goncalves est présent une activité centrée sur le don de soi et le partage correspondant à ses valeurs le salon du livre à la salle de l'Aubette et propose des massages assis aux visiteurs.

MANUEL FAOUEN

Son envie de découverte le pousse à faire le tour de la France. Il finit par élire domicile en Isère, où, depuis quelques mois, il a décidé de faire de sa passion et de ses compétences son métier. En septembre 2020, il crée DPK Prod. Le résultat de tous ses besoins, ses passions et ses expériences axé autour de l'informatique, la musique, le son, les rencontres, les découvertes, le partage. Grâce à sa micro-entreprise, il crée des sons à la demande et à l'image des personnes qui le sollicitent.

LAËTITIA TUAL

Artiste, chantsigneuse, interprète, Laëticia Tual alias Laëty performe depuis 20 ans en chantsigne. Elle définit cette discipline émergente en France comme une chorégraphie travaillée en langue des signes. Il est possible de faire des adaptations de chansons déjà connues ou de créer un chantsigne. Laëty a travaillé avec différents artistes et groupes de musique enrichissant ainsi son répertoire allant de la chanson française classique aux musiques plus actuelles comme le rock n roll, le reggae ou le hip hop.

DES MAINS POUR LE DIRE

Basée à Colmar, ses objectifs sont multiples :

- Informer le public sur la surdité et le monde des sourds,
- Promouvoir, diffuser et enseigner la LSF (Langue des Signes Française)
- Assurer l'aide aux devoirs pour les enfants sourds et les enfants entendants de parents sourds,
- Organiser des activités de formation continue ou autres manifestations en vue de l'épanouissement social et culturel des personnes sourdes ou malentendantes et de leur environnement social ou professionnel.



Informaticien de métier,
musicien de passion,
aveugle de naissance,
Manuel Faouen est
originaire de Normandie.



Laëticia Tual
alias Laëty

L'association
**Des Mains Pour
Le Dire - DMPLD**
est le résultat
d'une collaboration
étroite entre un groupe
de personnes sourdes
et entendants.

INFORMATIONS PRATIQUES

FESTIVAL ENTENDEZ-VOIR ! 4^E ÉDITION
DU 18 AU 26 JUIN 2022

Retrouvez-nous :

A la grande salle de l'Aubette

31 Place Kléber, Strasbourg

En transport en commun :

Tram A, B, C, D et F / Arrêt : Homme de Fer

En voiture : parkings Homme de Fer
et Les Tanneurs

Au cinéma Vox

17 Rue des Francs-Bourgeois, Strasbourg

En transport en commun :

Tram A, B, C, D et F / Arrêt : Homme de Fer

En voiture : parkings Homme de Fer
et Les Tanneurs

Au NooToos

1 Place Saint-Pierre-le-Vieux, Strasbourg

En transport en commun : Tram : A, B, C, D
et F / Arrêt : Homme de Fer

En voiture : parkings Homme de Fer
et Les Tanneurs

Au château de Pourtalès

161 Rue Mélanie, Strasbourg

En transport en commun : Ligne de bus 1 /
Arrêt : Robertsau Lamproie

En voiture : parkings Homme de Fer
et Les Tanneurs

L'hôtel Aloft

2 avenue du Rhin, Strasbourg

En transport en commun :

Tram A et D, Bus 14 et 24 /

Arrêt Etoile Bourse

Rencontre devant l'Office du tourisme

17 place de la Cathédrale, Strasbourg

En transport en commun :

Ligne de bus 24,14 / Arrêt :

Ancienne Douane Ou

Tram A et D / Arrêt : Langstross Grand'Rue



ACCESSIBILITÉ

Des interprètes en langue des signes française (LSF) sont présents durant les temps forts du festival. Les ateliers sont accessibles en nombre limité. Pour être sûr de pouvoir y participer, réservez votre place en contactant les organisateurs via l'adresse :

contact@entendez-voir.fr